Naciones Unidas S/2017/570

Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de julio de 2017
Español
Original: árabe

Cartas idénticas de fecha 3 de julio de 2017 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera transmitirle la siguiente información:

En los últimos días, los Estados Unidos de América han emprendido una campaña engañosa en los medios de comunicación, en la cual se alega que la República Árabe Siria tiene la intención de lanzar un ataque con armas químicas contra los civiles sirios.

La República Árabe Siria desea subrayar que las afirmaciones de la Casa Blanca y otros organismos oficiales de los Estados Unidos a este respecto no son más que acusaciones sin sentido, completamente falsas y carentes de fundamento empírico. Como en el caso del ataque perpetrado el 7 de abril de 2017 contra la base aérea de Sha'irat, el objetivo de tales acusaciones es establecer un pretexto espurio que justifique una nueva agresión estadounidense contra Siria y encubrir los crímenes de la llamada coalición internacional, un grupo ilegítimo liderado por los Estados Unidos de América que ha causado la muerte de miles de civiles sirios inocentes y ha destruido la infraestructura de Siria.

Mi Gobierno quisiera señalarle que, como de costumbre, las declaraciones engañosas de los Estados Unidos llegan en un momento en que el Ejército Árabe Sirio y sus aliados están realizando grandes avances para combatir a los grupos terroristas armados que cuentan con el apoyo de ese país y de los Gobiernos de ciertos Estados aliados de la región y fuera de ella. El propósito de las amenazas y las acusaciones vacuas es elevar la moral de las organizaciones terroristas, prolongar la crisis siria y reducir las posibilidades de llegar a una solución definitiva a la crisis mediante las conversaciones que se están celebrando en Astana y Ginebra, cuya próxima ronda comenzará en pocos días.

La República Árabe Siria reitera que ha dado por finalizado irrevocablemente su programa de armas químicas. De este hecho dan fe los organismos internacionales especializados competentes, que también han proporcionado datos que lo respaldan. Siria hace hincapié en que no posee armas químicas, condena enérgicamente el uso de esas armas en cualquier lugar, con cualquier fin y bajo cualquier pretexto, y nunca ha utilizado sustancia química tóxica alguna desde que comenzó la crisis. Asimismo, Siria reitera que ha cooperado plenamente con la

Se ruega reciclar

Organización para la Prohibición de las Armas Químicas (OPAQ) desde que se adhirió a la Convención sobre las Armas Químicas.

Diversos expertos y analistas superiores de Europa, los Estados Unidos de América y otros países han demostrado a través de estudios y análisis independientes que es falso que Siria haya usado armas químicas de ningún tipo el 4 de abril de 2017 en Jan Shaijun. La negativa de los Estados Unidos de América y sus aliados a permitir que se lleve a cabo una investigación imparcial, transparente y objetiva de lo ocurrido en Jan Shaijun y en la base aérea de Sha'irat contradice sus acusaciones y demuestra su temeridad política. La Federación de Rusia, la República Islámica del Irán y otros Estados pidieron una investigación inmediatamente después del ataque estadounidense contra la base aérea de Sha'irat, pero los Estados Unidos de América, los Gobiernos de sus Estados aliados y quienes actúan en su nombre se negaron a permitir que se realizara una investigación.

Cuando la misión de determinación de los hechos de la OPAQ visitó Siria la semana pasada, el Gobierno de mi país reiteró que estaba completamente dispuesto a ayudar a que la misión llegara a Jan Shaijun, pero a esta no le fue posible dado que no pudo obtener la autorización de los grupos terroristas armados de esa zona. Entretanto, los Estados Unidos y los Estados occidentales se negaron a enviar un equipo de la misión de determinación de los hechos a la base aérea de Sha'irat.

La República Árabe Siria condena y rechaza de plano las acusaciones y amenazas proferidas por los Estados Unidos. Siria recalca que todo ataque estadounidense contra su territorio, su ejército y su pueblo forma parte del apoyo que se sigue brindando a los grupos terroristas armados y tiene la finalidad de encubrir los actos de esos grupos y los crímenes que han perpetrado contra el pueblo sirio. Dicho comportamiento contraviene los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones del Consejo de Seguridad relativas a la lucha contra el terrorismo. Una vez más, Siria exhorta a la comunidad internacional a que condene el ataque estadounidense contra la base aérea de Sha'irat y los crímenes de la denominada coalición internacional, de carácter ilegítimo, que ha acabado con la vida de civiles sirios inocentes y destruido infraestructura e instalaciones sirias.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir las presentes cartas idénticas como documento del Consejo de Seguridad.

(*Firmado*) Louay **Falouh**
Ministro Consejero
Encargado de Negocios Interino